
4th Session, 57th Legislature
New Brunswick
62-63 Elizabeth II, 2013-2014

4^e session, 57^e législature
Nouveau-Brunswick
62-63 Elizabeth II, 2013-2014

BILL

74

**An Act to Amend the
Business Corporations Act**

Read first time: April 23, 2014

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. SUE STULTZ

PROJET DE LOI

74

**Loi modifiant la
Loi sur les corporations commerciales**

Première lecture : le 23 avril 2014

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. SUE STULTZ

BILL 74

PROJET DE LOI 74

**An Act to Amend the
Business Corporations Act**

**Loi modifiant la
Loi sur les corporations commerciales**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 *Subsection 4(1) of the Business Corporations Act, chapter B-9.1 of the Acts of New Brunswick, 1981, is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “follow the prescribed form” and substituting “be in the form provided by the Director”.*

1 *Le paragraphe 4(1) de la Loi sur les corporations commerciales, chapitre B-9.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1981, est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « en la forme prescrite » et son remplacement par « au moyen de la formule que fournit le directeur ».*

2 *Section 17 of the Act is amended*

2 *L'article 17 de la Loi est modifié*

(a) in subsection (2) by striking out “in prescribed form shall be sent to the Director” and substituting “shall be sent to the Director in the form provided by the Director”;

a) au paragraphe (2), par la suppression de « en la forme prescrite doit être envoyé au Directeur, accompagné des » et son remplacement par « doit être envoyé au directeur au moyen de la formule qu'il fournit, ensemble les »;

(b) in subsection (4) by striking out “in prescribed form” and substituting “in the form provided by the Director”.

b) au paragraphe (4), par la suppression de « en la forme prescrite » et son remplacement par « au moyen de la formule qu'il fournit ».

3 *Subsection 26(4) of the Act is amended by striking out “in prescribed form” and substituting “in the form provided by the Director”.*

3 *Le paragraphe 26(4) de la Loi est modifié par la suppression de « en la forme prescrite » et son remplacement par « au moyen de la formule qu'il fournit ».*

4 *Subsection 64(1) of the Act is repealed and the following is substituted:*

4 *Le paragraphe 64(1) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

64(1) At the time of sending articles of incorporation, the incorporators shall send to the Director a notice of directors in the form provided by the Director and the Director shall file the notice.

5 *Subsection 71(1) of the Act is amended by striking out “in prescribed form” and substituting “in the form provided by the Director”.*

6 *Subsection 116(1) of the Act is amended by striking out “in prescribed form” and substituting “in the form provided by the Director”.*

7 *Subsection 119(2) of the Act is repealed and the following is substituted:*

119(2) Restated articles of incorporation shall be sent to the Director in the form provided by the Director.

8 *Subsection 124(1) of the Act is repealed and the following is substituted:*

124(1) Subject to subsection 122(6), after an amalgamation has been adopted under section 122 or approved under section 123, articles of amalgamation shall be sent to the Director in the form provided by the Director together with the documents required by sections 17 and 64.

9 *Subsection 126(2) of the Act is repealed and the following is substituted:*

126(2) Articles of continuance shall be sent to the Director in the form provided by the Director together with the documents prescribed by sections 17 and 64.

10 *Subsection 129(1) of the Act is amended by striking out “in prescribed form” and substituting “in the form provided by the Director”.*

11 *Subsection 132(4) of the Act is repealed and the following is substituted:*

132(4) After a reorganization has been made, articles of reorganization shall be sent to the Director in the form provided by the Director together with the documents required by sections 17 and 71, if applicable.

64(1) Les fondateurs doivent envoyer au Directeur, ensemble les statuts constitutifs, une liste des administrateurs au moyen de la formule qu’il fournit, lequel l’enregistre.

5 *Le paragraphe 71(1) de la Loi est modifié par la suppression de « en la forme prescrite le Directeur qui doit enregistrer cet avis » et son remplacement par « le Directeur au moyen de la formule qu’il fournit, lequel l’enregistre ».*

6 *Le paragraphe 116(1) de la Loi est modifié par la suppression de « en la forme prescrite au Directeur » et son remplacement par « au Directeur au moyen de la formule qu’il fournit ».*

7 *Le paragraphe 119(2) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

119(2) Les statuts mis à jour doivent être envoyés au Directeur au moyen de la formule qu’il fournit.

8 *Le paragraphe 124(1) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

124(1) Sous réserve du paragraphe 122(6), une fois la fusion adoptée en vertu de l’article 122 ou approuvée en vertu de l’article 123, les statuts de fusion doivent être envoyés au Directeur au moyen de la formule qu’il fournit, ensemble tous les documents exigés aux articles 17 et 64.

9 *Le paragraphe 126(2) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

126(2) Les statuts de prorogation doivent être envoyés au Directeur au moyen de la formule qu’il fournit, ensemble les autres documents exigés aux articles 17 et 64.

10 *Le paragraphe 129(1) de la Loi est modifié par la suppression de « en la forme prescrite, ainsi que, le cas échéant, les » et son remplacement par « au moyen de la formule qu’il fournit, ensemble, le cas échéant, les ».*

11 *Le paragraphe 132(4) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

132(4) Une fois qu’il a été procédé à la réorganisation, les statuts de réorganisation doivent être envoyés au Directeur au moyen de la formule qu’il fournit, ensemble, le cas échéant, les documents exigés aux articles 17 et 71.

12 Subsection 136(3) of the Act is repealed and the following is substituted:

136(3) Articles of revival shall be sent to the Director in the form provided by the Director.

13 Subsection 137(4) of the Act is repealed and the following is substituted:

137(4) Articles of dissolution shall be sent to the Director in the form provided by the Director.

14 Section 138 of the Act is amended

(a) by repealing subsection (4) and substituting the following:

138(4) A statement of intent to dissolve shall be sent to the Director in the form provided by the Director.

(b) in subsection (10) by striking out “in prescribed form” and substituting “in the form provided by the Director”;

(c) by repealing subsection (14) and substituting the following:

138(14) Articles of dissolution shall be sent to the Director in the form provided by the Director.

15 Subsection 140(4) of the Act is amended

(a) in paragraph (a) by striking out “in prescribed form”;

(b) in paragraph (b) by striking out “in prescribed form”.

16 The Act is amended by adding after section 185 the following:

185.1(1) The Director may prescribe the form and content of the forms that are required to be sent to the Director under this Act, including prescribing whether a signature is required and any additional requirements respecting signatures.

185.1(2) The Director may, in the forms referred to in subsection (1), request personal information either directly from an individual to which the information relates, or indirectly, from any other person authorized to complete the form.

12 Le paragraphe 136(3) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

136(3) Les statuts de reconstitution doivent être envoyés au Directeur au moyen de la formule qu’il fournit.

13 Le paragraphe 137(4) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

137(4) Les statuts de dissolution doivent être envoyés au Directeur au moyen de la formule qu’il fournit.

14 L’article 138 de la Loi est modifié

a) par l’abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit :

138(4) Une déclaration d’intention de dissolution doit être envoyée au Directeur au moyen de la formule qu’il fournit.

b) au paragraphe (10), par la suppression de « en la forme prescrite » et son remplacement par « au moyen de la formule qu’il fournit »;

c) par l’abrogation du paragraphe (14) et son remplacement par ce qui suit :

138(14) Les statuts de dissolution doivent être envoyés au Directeur au moyen de la formule qu’il fournit.

15 Le paragraphe 140(4) de la Loi est modifié

a) à l’alinéa a), par la suppression de « en la forme prescrite, »;

b) à l’alinéa b), par la suppression de « en la forme prescrite, ».

16 La Loi est modifiée par l’adjonction de ce qui suit après l’article 185 :

185.1(1) Le Directeur peut préciser le libellé et la teneur des formules devant être déposées auprès de lui en vertu de la présente loi, notamment en déterminant si elles doivent être signées et en établissant des exigences supplémentaires ayant trait à leur signature.

185.1(2) Le Directeur peut, dans les formules visées au paragraphe (1), recueillir des renseignements personnels, que ce soit directement de la personne physique concernée ou par l’entremise de toute autre personne autorisée à remplir la formule.

185.1(3) The *Regulations Act* does not apply to forms or requirements referred to in subsection (1).

185.1(4) If there is a conflict or an inconsistency between a form referred to in subsection (1) and this Act or any regulation made under this Act, this Act or the regulation made under this Act prevails.

17 *Subsection 187(1) of the Act is amended by striking out “in the prescribed form” and substituting “in the form provided by the Director”.*

18 *Section 193 of the Act is amended by repealing paragraph (a) of the definition “attorney for service” or “attorney” and substituting the following:*

(a) consents, in the form provided by the Director, to act as an extra-provincial corporation’s attorney for service, and

19 *Subsection 194(4) of the Act is amended*

(a) *by repealing paragraph (a) and substituting the following:*

(a) send to the Director the appointment of its attorney for service in the form provided by the Director, and

(b) *in paragraph (b) by striking out “in the prescribed form” and substituting “in the form provided by the Director”.*

20 *Subsection 196(4) of the Act is amended in the portion following paragraph (b) by striking out “in the prescribed form” and substituting “in the form provided by the Director”.*

21 *Section 197 of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “in the prescribed form” and substituting “in the form provided by the Director”;*

(b) *in paragraph (2)(a) by striking out “in prescribed form” and substituting “in the form provided by the Director”.*

185.1(3) La *Loi sur les règlements* ne s’applique ni aux formules ni aux exigences visées au paragraphe (1).

185.1(4) La présente loi et ses règlements l’emportent sur toute formule incompatible visée au paragraphe (1).

17 *Le paragraphe 187(1) de la Loi est modifié par la suppression de « , en la forme prescrite, et le Directeur doit le déposer » et son remplacement par « au moyen de la formule que fournit le Directeur, lequel doit le déposer ».*

18 *L’article 193 de la Loi est modifié par l’abrogation de l’alinéa a) de la définition « procureur pour fin de signification » ou « procureur » et son remplacement par ce qui suit :*

a) consent, au moyen de la formule que fournit le Directeur, à agir à titre de procureur pour fin de signification de la corporation extraprovinciale, et

19 *Le paragraphe 194(4) de la Loi est modifié*

a) *par l’abrogation de l’alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :*

a) envoyer au Directeur, au moyen de la formule qu’il fournit, la nomination de son procureur pour fin de signification, et

b) *à l’alinéa b), par la suppression de « en la forme prescrite » et son remplacement par « au moyen de la formule qu’il fournit ».*

20 *Le paragraphe 196(4) de la Loi est modifié au passage qui suit l’alinéa b), par la suppression de « en envoyant un avis en la forme prescrite au Directeur » et son remplacement par « en envoyant un avis au Directeur au moyen de la formule qu’il fournit ».*

21 *L’article 197 de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « en la forme prescrite » et son remplacement par « au moyen de la formule qu’il fournit »;*

b) *à l’alinéa (2)a), par la suppression « en la forme prescrite » et son remplacement par « au moyen de la formule que fournit le Directeur ».*

22 *Subsection 200(1) of the Act is amended by striking out the portion preceding paragraph (a) and substituting the following:*

200(1) On receipt of the statement referred to in section 197, any other documents required by that section and the prescribed fee for an application for registration from an extra-provincial corporation, the Director shall, unless otherwise specifically provided,

23 *Section 201 of the Act is amended*

(a) by repealing subsection (3) and substituting the following:

201(3) On receipt of an application in a form provided by the Director accompanied by the prescribed reinstatement fee, in addition to any other fees, notices and documents required to be sent to the Director, the Director may reinstate the registration of an extra-provincial corporation that was cancelled under paragraph (1)(a).

(b) in subsection (3.1) by striking out “in the prescribed form”.

24 *Section 203 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “in the prescribed form” and substituting “in the form provided by the Director”.

(b) by repealing subsection (3) and substituting the following:

203(3) An attorney shall send to the Director without delay a notice of any change of the attorney’s address in the form provided by the Director and the Director shall file the notice.

25 *Section 206 of the Act is amended*

(a) in the portion preceding paragraph (1)(a) by adding “, in the form provided by the Director” after “Director”;

(b) in subsection (3) by striking out “in the prescribed form”.

26 *Subsection 207(1) of the Act is amended by striking out “in the prescribed form” and substituting “in the form provided by the Director”.*

22 *Le paragraphe 200(1) de la Loi est modifié par l’abrogation du passage qui précède l’alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :*

200(1) Sur réception de la déclaration visée à l’article 197, des autres documents qu’exige cet article et des droits prescrits pour une demande d’enregistrement que présente une corporation extraprovinciale, le Directeur doit, sauf disposition expresse contraire,

23 *L’article 201 de la Loi est modifié*

a) par l’abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :

201(3) Sur réception de la demande présentée au moyen de la formule qu’il fournit, ensemble les droits de rétablissement prescrits ainsi que tous autres droits, avis et documents qui doivent lui être envoyés, le Directeur peut rétablir l’enregistrement d’une corporation extraprovinciale qui a été annulé en vertu de l’alinéa (1)a).

b) au paragraphe (3.1), par la suppression de « en la forme prescrite ».

24 *L’article 203 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « au Directeur une nomination en la forme prescrite » et son remplacement par « au Directeur, au moyen de la formule qu’il fournit, une nomination »;

b) par l’abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :

203(3) Tout procureur doit envoyer sans délai un avis de son changement d’adresse au Directeur au moyen de la formule qu’il fournit, lequel doit le déposer.

25 *L’article 206 de la Loi est modifié*

a) au passage qui précède l’alinéa (1)a), par l’adjonction après « Directeur » de « , au moyen de la formule qu’il fournit »;

b) au paragraphe (3), par la suppression de « en la forme prescrite ».

26 *Le paragraphe 207(1) de la Loi est modifié par la suppression de « en la forme prescrite » et son remplacement par « au moyen de la formule qu’il fournit ».*

27 Section 209 of the Act is amended

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

209(1) A registered extra-provincial corporation shall, annually, on or before the last day of the month following the anniversary month, send to the Director an annual return, in the form provided by the Director, signed by a director or an officer of the extra-provincial corporation and the Director shall file it.

(b) in subsection (2) by striking out “in prescribed form” and substituting “in the form provided by the Director”;

(c) in subsection (3) by striking out “in the prescribed form” and substituting “in the form provided by the Director”.

28 Section 209.1 of the Act is amended in the portion following paragraph (b) by adding “in the form provided by the Director” after “notice of such issuance”.

29 This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.

27 L’article 209 de la Loi est modifié

a) par l’abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :

209(1) Toute corporation extraprovinciale enregistrée doit annuellement, au plus tard le dernier jour du mois suivant le mois anniversaire, envoyer au Directeur, au moyen de la formule qu’il fournit, un rapport annuel signé par l’un de ses administrateurs ou dirigeants, lequel doit le déposer.

b) au paragraphe (2), par la suppression de « en la forme prescrite » et son remplacement par « au moyen de la formule que fournit le Directeur »;

c) au paragraphe (3), par la suppression de « en envoyant un avis en la forme prescrite au Directeur » et son remplacement par « en envoyant un avis au Directeur au moyen de la formule qu’il fournit ».

28 L’article 209.1 de la Loi est modifié au passage qui suit l’alinéa b) par l’adjonction de « au moyen de la formule qu’il fournit » après « avis de cette délivrance ».

29 La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.